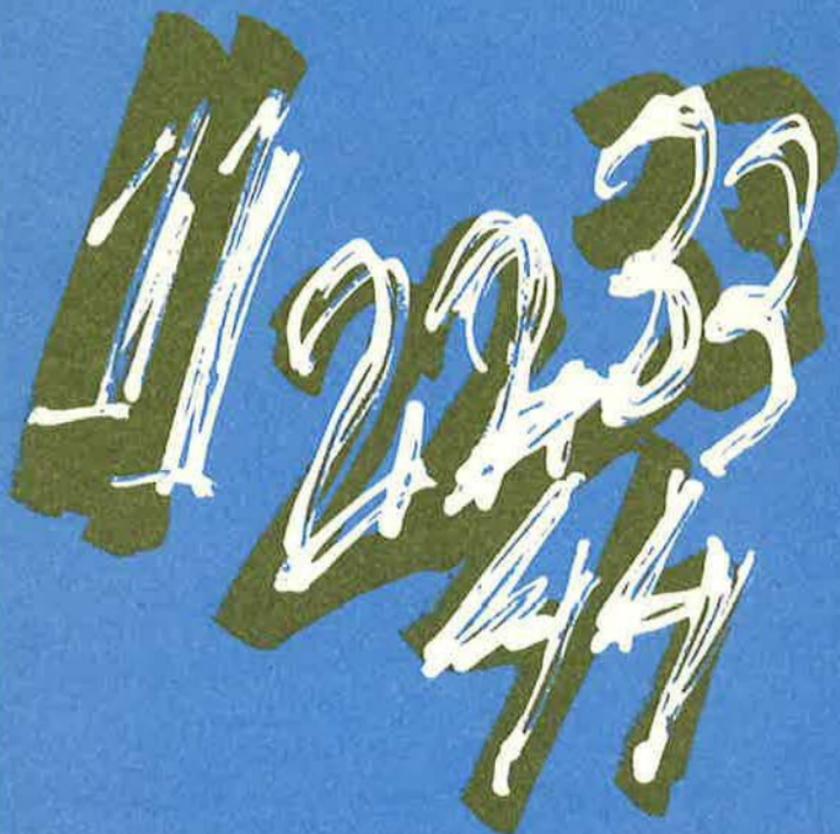


Fundación Juan March

Conciertos del
SABADO



CICLO

DÚOS EN PAREJA

Febrero 1994

Fundación Juan March

Conciertos del
SABADO

Febrero 1994



CICLO

DÚOS EN PAREJA

SÁBADO, 5 DE FEBRERO

Dúo de claves

Madrona Elías y Jordi Reguant

SÁBADO, 12 DE FEBRERO

Dúo de violines

Polina Kotliarskaya y Francisco Javier Comesaña

SÁBADO, 19 DE FEBRERO

Dúo de violonchelos

Dimitri Furnadjev y Miguel Jiménez

SÁBADO, 26 DE FEBRERO

Dúo de guitarras

Carmen María Ros y Miguel García Ferrer

Es práctica musical muy antigua la de formar dúo (o tríos, cuartetos e incluso agrupaciones más numerosas) con instrumentos idénticos. No se trata en estos casos de completar con instrumentos similares de distintos tamaños las carencias de cada uno en lo que se refiere a las alturas de los sonidos, sino de hacer música en compañía y lógicamente, explorar nuevas posibilidades sonoras con aumento del volumen y de las complejidades polifónicas. Estas son especialmente ricas en el caso de instrumentos normales monódicos, como el violín o el violonchelo, pero de ningún modo son desdeñables en los instrumentos polifónicos.

El dúo tal vez más utilizado en los dos últimos siglos es el formado por dos pianos, y a él hemos dedicado ya un par de ciclos de tarde con música romántica y música del siglo XX, respectivamente. También hemos organizado sendos ciclos con el dúo de violines y con el de guitarras, y en alguna ocasión se ha escuchado en esta sala el dúo de claves. Con estos últimos, y el muchísimo menos frecuente del dúo de violonchelos, hemos desempolvado algunas obras que raras veces se programan y que, dada la categoría de sus autores, nos proporcionarán nuevos momentos placenteros.

PROGRAMA

Dúo de claves

Suite de Danzas (original para dos laúdes)

Thomas Robinson (1589-1609)

A Toy

Anónimo

A Plain Song

A Merry Mood

Francis Pilkington (1579-1638)

Echo

Anónimo

La Rossignol

John Daniel (1564-1625)

A Fancy

John Dowland (1562-1626)

My Lord Chamberlain Galliard

My Lord Willoughby's Welcome Home

John Johnson (1581-1595)

The Flatt Pavin and His Galliard

La Vecchia Paven and His Galliard

Johann Sebastian Bach (1685-1750)

Fugas I y II de El arte de la fuga

Georg Friedrich Haendel (1685-1759)

Suite para dos Claves

Allemande

Courante

Sarabande

Chaconne

Antonio Soler (1729-1757)

Concierto en Sol mayor para dos claves

Andantino

Minueto

Claves: *Madrona Elias*
Jordi Reguant

FRANCIS PILKINGTON

Compositor inglés. Estudió en la Universidad de Oxford. Fue lutista y más tarde chantre de la Catedral de Chester.

JOHN DANIEL

Lutista y compositor inglés. Estudió en la Universidad de Oxford, Hermano del poeta Samuel Daniel, al que sucedió como Inspector of the Children of the Queen's revels; fue después miembro de la Royal Compagny of Musicians for the Lute and voices. Sus Songs for the Lute, Viol and Voice contienen una obra para laúd solo y veinte canciones, dos de ellas sobre poemas de su hermano.

JOHN DOUWLAND

Compositor inglés. Viajó a París con el embajador de la reina Isabel y posteriormente a Italia con el duque de Brunswick. Intérprete de laúd en la corte de Cristian IV de Dinamarca y del rey inglés, fue famoso como compositor e intérprete de obras muy populares. Maestro indiscutible de la melodía para laúd e innovador en el campo de la música instrumental, ha conservado hasta nuestros días toda su importancia.

JOHN JOHNSON

Lutista inglés que estuvo al servicio de la reina Isabel desde 1583 hasta su muerte. Algunas de sus obras para laúd se conservan en manuscritos en la biblioteca de la Universidad de Cambridge.



MADRONA ELÍAS

Nacida en Barcelona, cursa sus estudios de música en el Conservatorio Superior de Barcelona, terminando el Virtuosismo de Piano y Música de Cámara y obteniendo el Premio de Honor de Acompañamiento.

Estudia clave con Rafael Puyana, primero en Granada durante tres cursos consecutivos, becada por el Ministerio de Educación y Ciencia, y después en París. Obtiene la beca «Pedro i Pons», y perfecciona sus estudios de clave con Ton Koopman en Saintes (Francia) y con Harold Lester en Azé (Francia).

Es miembro fundador del «Collegium Musicum de Cataluña» y del grupo «Barcelona Consort», que, desde una pretensión rigurosamente histórica, trabaja el repertorio musical del barroco. Últimamente ha dado a conocer como solista la obra completa. «Tonos de Palacio (s. XVI y XVII), de la colección de Martí y Coll; obras de autores españoles (s. XVIII y XIX), como Alberto, Elias, Mariner, Carnicer; los conciertos para 1, 2, 3 y 4 claves y orquesta de J. S. Bach; ha estrenado obras de autores contemporáneos escritas para uno o dos claves y especialmente dedicadas; el «Concierto del Albaicín» de X. Montsalvatge para clave y orquesta sinfónica, y ha intervenido en **oratorios**, cantatas y óperas.

JORDI REGUANT

Nacido en Terrassa, estudia en el Conservatorio Superior de Barcelona, graduándose como profesor de piano. Cursa estudios de clave con María Empar Rivera, obteniendo en 1981 el Premio de Honor del grado profesional en esta especialidad. Amplía estudios con Bob Van Asperen y Alan Curtis, y cursa perfeccionamiento con Jan Willem Jansen durante tres años en el Conservatorio de Toulouse.

Ha colaborado con diversos grupos y orquestas; Hertfordshire Chamber Orquesta, La Capella Reial, Orquesta Mozart de Hamburgo, Orquesta de Cámara del Teatre Lliure, Orquesta del Palau de la Música Catalana, y en grabaciones para T.V.E., T.V.3, Radio Nacional, Cat. Música, France Music y en diversas grabaciones discográficas (Cantigas de Sta. María, con Turba Musici, en 1989).

Ha actuado con los directores Jordi Savall, Edmon Colomer, Josep Pons, Gonçal Comellas, Pierre Caó y Gustav Leonhardt. Como solista ha participado en ciclos y conciertos por todo el país; Festival de Música Antigua de Barcelona, Festival Internacional de Música de Cadaqués, Festival de Música de Canarias y otros festivales en el extranjero.

Fue profesor de clave en el Curso Internacional de Música Histórica de Mijas en 1984 y es colaborador habitual del Curso de Música Antigua de Catalunya y Andorra.

Actualmente es profesor de clave en los Conservatorios de Música de Badalona y Terrassa.

PROGRAMA

Dúo de violines

Giovanni Battista Viotti (1755-1824)

Dúo en Re mayor Op. 29, n.º 1

Allegro Vivace

Andante

Allegro Scherzando e vivo

Franz Joseph Haydn (1732-1809)

Dúo en Mi bemol mayor Op. 99, n.º 2

Allegro moderato

Minuettos I y II

Federico Fiorillo (1755-1823)

Dúo Concertante en La mayor Op. 14, n.º 2

Allegro

Grazioso

Béla Bartók (1881-1945)

Diez Dúos:

Teasing song

Slovak song

Cushion Dance

New Year's Greeting

Mosquito Dance

Limting Dance

Sorrow

Dance from Maramaros

Harvest song

Bagpipes

Violines: *Polina Kotliarskaya*
Francisco Javier Comesaña

GIOVANNI BATTISTA VIOTTI

Violinista, compositor y pedagogo italiano. Desde muy joven fue estimado como violinista de la corte de María Antonieta, director artístico del King's Theatre en Inglaterra y, en 1819 director del Théâtre Italien y de la Opera de París. Como pedagogo, se le ha calificado como el iniciador de la escuela violinística moderna y como compositor, fue un defensor tenaz de la tradición instrumentista italiana de la época rococó. Sus Conciertos revelan la influencia de Haydn, mientras que en las partes solistas se advierten las tendencias de la escuela italiana posterior a Tartini.

FEDERICO FIORILLO

Violinista y compositor alemán. Dio conciertos en Rusia, Polonia, París (en los Concerts Spirituels) y en Londres, donde fue miembro del Quatuor Salomon. Como compositor, su obra instrumental es bastante considerable, aunque su nombre permanece unido a un importante conjunto de estudios, Études pour le violon, formant 36 Caprices, Op. 3.



POLINA KOTLIARSKAYA

Inició sus estudios musicales en su ciudad natal, Kiev, con los maestros Tajtadchiev y Yampolski. De 1961 a 1966 fue alumna de B. Mardkovich en la escuela «Stoliarski», de Odessa. Después de estudiar un año con A. Stern en Kiev, ingresó en el Conservatorio «Tchaikovsky», de Moscú, donde estudió bajo la dirección de D. Tsiganov, graduándose en 1973 con los máximos honores.

Desde el año 1974 reside en España. Ha obtenido premios en los concursos internacionales «María Canals», de Barcelona y «Carl Fresch», de Londres.

Tanto con el Dúo de Violines Kotliarskaya-Comesaña, como con la pianista María Manuela Caro y el Cuarteto Hispánico Numen, ha dado numerosos recitales y conciertos en España, Alemania, Yugoslavia, Inglaterra, Unión Soviética y Bulgaria, efectuando grabaciones para radio y televisión en Londres, Colonia, Yugoslavia y España.

Asimismo, ha desarrollado una importante labor pedagógica en la Unión Soviética y España a lo largo de los últimos dieciocho años.

Con el Cuarteto Hispánico Numen participó en el estreno del *Concierto para flauta y sexteto*, de Cristóbal Halffter, en el Palacio Real de Madrid, con la colección de Stradivarius de palacio y en presencia de Sus Majestades los Reyes de España. Estrenó el *Concierto para violines y orquesta*, de Jorge Fernández Guerra, obra de la que hizo grabación discográfica.

Actualmente es profesora de Violín del Conservatorio Profesional «Padre Antonio Soler», de San Lorenzo de El Escorial.

FRANCISCO JAVIER COMESAÑA

Estudió en el Conservatorio Nacional de México con los maestros Luis de Sosa y Vladimir Vulfman, bajo cuya dirección finalizó la carrera en 1968. En ese mismo año fue becado para realizar estudios superiores en la Unión Soviética, siendo admitido en el conservatorio «Tchaikovsky», de Moscú. En este centro fue alumno del conocido violinista y pedagogo Igor Bezrondy, graduándose con las máximas calificaciones en 1974. Asimismo, le fue conferido el grado académico de «Magister de Arte». Desde 1974 es miembro de la Orquesta Sinfónica de Radio Televisión Española. En 1977 ganó el «Premio solista» de esta orquesta, otorgado por los profesores de esta agrupación. Estrenó en España, bajo la dirección de Odón Alonso, el *Segundo concierto* de Dimitri Shostakovitch, estreno que hizo también en México. Con María Manuela Caro y para los «Lunes Musicales» de Radio Nacional de España, estrenó la *Sonata* de Shostakovitch.

Tanto con el Dúo de Violines Kotliarskaya-Comesaña como con el Cuarteto Hispánico Numen, ha dado numerosos recitales y conciertos en España, Alemania, Yugoslavia, Inglaterra, efectuando grabaciones para radio y televisión en Londres, Colonia, Yugoslavia y España. Asimismo ha desarrollado una importante labor pedagógica en México y España a lo largo de los últimos veinte años. Ha dado numerosos cursos de interpretación y técnica del violín.

Con el Cuarteto Hispánico Numen participó en el estreno del *Concierto para flauta y sexteto*, de Cristóbal Halffter, en el Palacio Real de Madrid, con la colección de Stradivarius y en presencia de Sus Majestades los Reyes de España. Actualmente es profesor del Conservatorio Profesional «Padre Antonio Soler»; de San Lorenzo de El Escorial.

PROGRAMA

Dúo de violonchelos

Jean Barrière (1705-1747)

Sonata X en Sol mayor para dos violonchelos

Andante

Adagio

Presto

Friedrich August Kummer (1797-1879)

Dúo en Do mayor Op. 22, n.º 1

Allegro

Andantino

Allegro scherzoso

Dúo en Fa mayor Op. 22, n.º 3

Allegro

Moderato. Allegro

Niccolò Paganini (1782-1840)

Variaciones sobre un tema de *Moses*, de Rossini

David Popper (1843-1913)

Suite en Sol mayor Op. 16

Andante grazioso

Gavotte. Allegro vivace ma non troppo

Scherzo. Quasi Presto

Largo espressivo

Marcia. Finale. Allegro ma non troppo

Violonchelos: *Dimitri Furnadjev*
Miguel Jiménez

JEAN BARRIÈRE

Violonchelista y compositor francés, estudió con Saint-Sevin y Franciscello. Cuatro libros de Sonatas para el violonchelo, un libro de Sonates par-dessus de viole y otro de Pièces pour clavecin completan su producción. Se le debe el hecho de haber introducido en Francia el empleo del violonchelo como instrumento solista.

FRIEDRICH AUGUST KUMMER

Violonchelista y compositor alemán. Estudió con Dotzauer, fue oboísta y después violonchelista de la corte de Dresde y profesor del Conservatorio de esta ciudad. Escribió numerosas piezas y conciertos para violonchelo, obras de música de cámara, melodías y un método de violonchelo.

DAVID POPPER

Violonchelista y compositor austríaco. Discípulo de Goltermann en el Conservatorio de Praga. Fue violonchelo solista de la Opera de Viena y realizó giras de conciertos por toda Europa. Fue profesor de la Academia de Música de Budapest. Escribió sobre todo obras para su instrumento, entre ellas numerosas de música de cámara, cuatro conciertos y un método de violonchelo.



DIMITRI FURNADJIEV

Nace en Bulgaria. Estudia violonchelo en la Escuela Central Musical y en el Conservatorio Nacional de Bulgaria, terminando sus estudios superiores con Diploma de Honor y Premio Extraordinario en 1975.

Ha hecho grabaciones para Radio Sofía: *Sonatas* de Boccherini, Vivaldi, Hindemith, Shostakovich, Dalapiccola, la *Suite italiana* de Stravinsky, así como obras de compositores búlgaros.

En 1972 obtuvo el Primer Premio en el Concurso Nacional de Bulgaria.

Es miembro de la Orquesta Nacional de España desde 1987, profesor del Conservatorio Padre Soler en El Escorial y da cursos de perfeccionamiento en varios Conservatorios Superiores de España.

MIGUEL JIMÉNEZ

Nace en Madrid en 1964. Realiza sus estudios de violonchelo en el Real Conservatorio Superior de Música de Madrid con los profesores Ricardo Vivó y Pedro Corostola. En 1987 obtiene el Título de Profesor Superior de Violonchelo con Premio de Honor Fin de Carrera.

En 1988, becado por el Ministerio de Cultura y la Fundación Banco Exterior, se traslada a Freiburg (Alemania), en cuya Hochschule für Musik realiza estudios de postgrado en las especialidades de Violonchelo, Música de Cámara y Orquesta con Marçal Cervera, Dieter Klöcker y Peter Baberkof, graduándose en 1990.

Ha ofrecido recitales en diversas ciudades españolas y ha grabado para Radio Nacional de España, que recientemente le seleccionó para representar a nuestro país en los conciertos *Norte-Sur* de las radios europeas, 1993.

Ha sido profesor en el Conservatorio de Cáceres (1984-85) y en el Conservatorio de Madrid-Amaniel (1990-91).

En la actualidad es primer violonchelo y miembro fundador de la Orquesta de Cámara Academia de Madrid y miembro por oposición de la Orquesta Nacional de España.

PROGRAMA

Dúo de guitarras

Fernando Sor (1778-1839)

Dos piezas
Dúo n.º 1 Op. 55
Andante
Allegro

Bolero a dúo (*)

Mauro Giuliani (1781-1829)

Variaciones concertantes Op. 130

Andrew York

Evening Dance

Benito Lauret (1929)

Sonatina (**)

Mariano Gangi

Suite Italiana
Saltarello
Melodía popular
Tarantella

Astor Piazzolla (1921-1992)

Tango Suite
Allegro
Andante
Allegro

(*) Estreno en nuestra época.

(**) Estreno absoluto.

Guitarras: *Carmen María Ros*
Miguel García Ferrer

MAURO GIULIANI

Cantante, guitarrista y compositor italiano. Virtuoso de la guitarra, casi todas las obras las compuso para este instrumento. Se le debe la invención de la chitarra di terza acordada una tercera más alta.

ANDREW YORK

Compositor y guitarrista norteamericano, es miembro del Cuarteto de guitarras de Los Angeles.

BENITO LAURET

Director de orquesta, pedagogo y compositor español, nacido en Cartagena. Discípulo de Bartolomé Pérez Casas, ha sido director musical del Ballet de Antonio, director artístico de discos Columbia, director de las orquestas de Asturias (1974-80) y de Valencia (1980-83) y del Teatro de la Zarzuela (1983-85).

MARIO GANGI

Compositor y guitarrista italiano. Ha sido catedrático de guitarra de los conservatorios de Roma y Nápoles.

ASTOR PIAZZOLLA

Compositor argentino. Alumno de Ginastera y Scherchen, estudió posteriormente en París con N. Boulanger. Fundador de Octeto Buenos Aires y de la Orquesta de Cuerdas en esa misma ciudad. Publicó más de 300 tangos bajo el título: Baladas y preludios.

CARMEN MARIA ROS

Nacida en Murcia, cursó sus estudios de guitarra y viola en el Conservatorio Superior de esta ciudad, con los profesores Antonio García Mengual y Joaquín Iniesta respectivamente, obteniendo en ambas materias brillantes calificaciones. Durante el curso 1984-85, becada por la Dirección General de Música y Teatro, amplía estudios en la Guildhall School Music de Londres. Ha sido igualmente becada para asistir a cursos multinacionales dirigidos por David Russell, José Tomás, John Williams, Alvaro Pierri, Abel Carlevaro y José Luis Rodrigo y galardonada en los certámenes de Juventudes Musicales, «Andrés Segovia» de Almuñecar y «Francisco Tárrega» de Benicassim. En la actualidad, y desde 1985, es profesora por concurso-oposición del Real Conservatorio Superior de Música de Madrid.

MIGUEL GARCÍA FERRER

Natural de Castellón, cursó sus estudios musicales en los conservatorios de esta ciudad y de Madrid, en donde finaliza con Premio Extraordinario, siendo sus profesores Manuel Babiloni, Carmen María Ros y José Luis Rodrigo. Ha asistido a numerosos cursos de perfeccionamiento dirigidos por David Russell, Manuel Barrueco, Alvaro Pierri, José Tomás y José Miguel Moreno. Licenciado en ciencias de la Educación por la Universidad Complutense de Madrid, compagina una extensa labor concertística con la docencia musical, siendo en la actualidad profesor de guitarra por oposición. Ha sido premiado en los concursos de Juventudes Musicales y «Francisco Tarrega» de Benicasim. Destaca también en el ámbito de la música coral, habiendo dirigido diversas agrupaciones. Asimismo, como pedagogo musical, ha sido becado por varias instituciones.

COMO DÚO DE GUITARRAS

Han asistido a lecciones magistrales impartidas por Alberto Ponce, José Miguel Moreno, Los Angeles Guitar Quartet, David Russell y Narciso Yepes. Premiados en los concursos de Juventudes Musicales (ambos con el primer premio, a solo, y en la fase de música de cámara, como dúo) y en el Concurso Internacional de Guitarras a dúo de Montelimar (Francia). Fueron seleccionados para actuar en la Muestra Nacional de Música de Cámara y para «Madrid, capital cultural del 92».

Entre sus actuaciones y grabaciones caben destacar las realizadas para Radio Nacional de España (R-2 y R-5), Antena 3, Televisión Española, TV-1 de Alemania y Auditorio Nacional, Fundación Juan March, Universidad Complutense, y Sociedad Española de la Guitarra, así como su intervención en numerosos festivales, ciclos y giras por la totalidad de las comunidades españolas. Han ofrecido también giras por varios países de Europa y América del Norte.

Cuentan en su repertorio con obras de todos los estilos y épocas, siendo una parte muy importante la integrada por la obra completa para dos guitarras de Fernando Sor, grabado en doble CD para el sello Opera Tres.



*La Fundación Juan March,
creada en 1955, es una institución con finalidades culturales y científicas,
situada entre las más importantes de Europa por su patrimonio
y por sus actividades.*

*En el campo musical organiza
regularmente ciclos de conciertos monográficos, recitales didácticos para
jóvenes (a los que asisten cada curso más de 25.000 escolares),
conciertos en homenaje a destacadas figuras, aulas de reestrenos,
encargos a autores y otras modalidades.*

*Su actividad musical se extiende a diversos lugares de España.
En su sede de Madrid tiene abierta a los investigadores una
Biblioteca de Música Española Contemporánea.*



Fundación Juan March

Castelló, 77. Teléf. 435 42 40
28006 Madrid

Salón de Actos.

12 horas.

Entrada libre.